

MANORIN IDA HO NINIA ESTUDANTE SIRA HAKAT MOTA



Manorin ida ho ninia estudante sira hakat mota

Autór: Ekipa Saúde iha Ekipa Kurrikulár EB,
Livru Istória 'Timór no mundu tomak'*

Ilustradór: Júlio M. de Jesus

Layout: Edi Mario Daniel de Carvalho



Lia Maklokek

Ho orgullu tebes Ministériu Edukasaun apresenta livru neê. Ministériu halo esforsu boot atu kria livru sira ba estudante sira hotu neêbé sei hanorin, inspira, kona-ba ita-nia sentimentu, no loke ita-nia imajinasaun. Livru sira bele akompaña ita bainhira triste, gia ita bainhira sente konfuzaun, no provoka ita atu refleta kona-ba ita-nia realidade no situasaun sira iha mundu. Bele aprende faktu importante no mós empatia, hetan koñesimentu foun no komprensaun ba ema oioin, iha situasaun oioin. Maibé liuliu lee bele fó gostu ba ita.

Ba belun manorin sira, enkoraja estudante sira-nia kuriozidade no gostu ba lee no aprendizajen. Ida-neê mak prezente boot liu neêbé Ita-Boot bele fó ba ita-nia rai doben Timór. Ba alin sira, ha'u espera livru neê bele loke imi-nia imajinasaun no gostu ba leitura. Livru sira bele sai imi-nia belun boot durante imi-nia moris tomak. Lee livru hanesan semo ho manu-fuik furak no matenek. Nia sei hatudu koñesimentu, perspetivu no mundu foun. Nune'e ita bele aprende, semo, mehi no hale'u mundu hamutuk ho nia.

Ho neon,



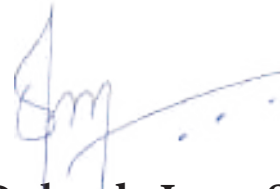
Dulce de Jesus Soares
Ministra Interina

Mensagem de abertura

É com muito orgulho que o Ministério da Educação apresenta este livro. O Ministério fez um esforço enorme no sentido de criar livros que se destinem a todos os alunos atualmente no ensino, os quais toquem os nossos sentimentos, nos inspirem e abram a nossa imaginação. Os livros podem acompanhar-nos nos momentos em que estamos tristes, guiar-nos quando estamos confusos e estimular-nos a refletir sobre a nossa realidade e sobre os acontecimentos no mundo. Permitem-nos aprender factos importantes e sentir empatia, descobrir conhecimentos novos e ter compreensão por diversas pessoas em múltiplas situações. Todavia, a leitura pode, sobretudo, dar-nos prazer.

Aos amigos professores, encorajem a curiosidade, o gosto pela leitura e a aprendizagem dos alunos. Este é o maior presente que os Senhores podem oferecer à nossa querida nação Timor-Leste. Aos queridos alunos, espero que este livro possa estimular a vossa imaginação e o vosso gosto pela leitura. Os livros podem tornar-se os vossos melhores amigos ao longo de toda a vossa vida. Ler um livro é como fazer o voo de um pássaro bonito e inteligente. Ele transpira conhecimento, perspetiva e um novo mundo. Com ele, podemos aprender, voar, sonhar e dar a volta ao mundo.

Com amizade,



Dulce de Jesus Soares
Ministra Interina

Loron ida, manorin ida la'o ho ninia estudiante sira. Bainhira to'o mota boot, sira para. Haree bee boot ne'e, sira hotu ta'uk atu hakat ba sorin. Manorin dehan, "Iha-ne'e mota boot liu. Ita buka hakur ba fatin seluk de'it."

Sira la'o uitoan no hetan fatin ne'ebé mota ladún boot. Manorin ne'e haruka labarik sira hakat mota. Sira hotu hakat mota, no deskansa uitoan iha loro-manas hodi hamaran an.



Manorin ne'e hakarak asegura katak estudante sira hotu konsege hakat mota duni. Nune'e, nia haruka sira hotu hamriik iha liña hodi labarik ida bele la'o no sura ninia belun ida-ida. "1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11." Maibé, labarik ne'e haluha atu sura nia an! "Manorin," nia tanis. "Ha'u sura ema nain sanulu-resin-ida de'it. Estudante ida lakon!"



Manorin ne'e husu labarik seluk sura fali. Nune'e, sira hamriik iha liña dala ida tan no foti liman fali. Estudante ne'e la'o no sura: "1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11." Labarik ne'e mós haluha atu sura nia an! Nia tanis, " MANORIN, uluk ita sura loos duni. Ha'u mós sura ema na'in-11 de'it!"

Estudante sira hotu hahú tanis maka'as. Sira dehan: "Mota ne'e ladi'ak. Mota ne'e han tiha ita-nia kolega ida!"

Derrepente, katuas ida la'o besik mai, no rona sira tanis. Nia mai no husu, "Tansá imi hotu tanis?"

Estudante sira hatán, "Ami tanis tanba mota lori tiha ami-nia belun ida. Ami foin sai husi eskola, ami na'in-12, maibé depoizde hakat mota, ami sura, hela na'in-11 de'it. Ne'e katak ida mout ona iha mota ne'e!"

Katuas ne'e sura no labarik sira nonook. Nia haree katak iha duni na'in-12. Nune'e, nia sujere, "Se imi hakarak, ha'u bele lori imi-nia kolega mai fali. Ha'u rai lulik ida-ne'e nia na'in."

Hafoin katuas haruka, "Agora, imi hotu hakne'ak iha tahu nia oin, no hakru'uk tun hodi halo imi ida-idak nia inus kona ba tahu ." Nune'e, estudante sira hotu hakne'ak no hakru'uk tun halo sira hotu nia inus kona ba tahu





Depois, katuas fó orden:
"Agora, ema hotu hamriik
no sura montante impresaun
sira husi inus sira iha tahu."
Estudante ida hakbesik an
ba tahu no sura: "Ida, rua,
tolu, haat, lima, neen, hitu,
ualu, sia, sanulu,
sanulu-resin-ida,
sanulu-resin-rua. Agora ita
hotu hamutuk fali!"
Manorin ida-ne'e no ninia
estudante sira kontinua
sira-nia paseiu, no hamnasa

ho haksolok. Katuas mós la'o ho hamnasa, tanba nia mós kontente.

Materiál impresu ida-ne'e prodús no distribui hosi Ministériu
Edukasaun Timor-Leste ba ninia eskola sira.
Fa'an, fó-aluga, ka uza konteúdu iha laran ba objetivu komersiál kualkér
ida sei hetan bandu kompletamente, no bele kastiga tuir lei permite.

Este material é produzido e distribuído pelo Ministério da Educação de
Timor-Leste para as suas escolas.
É expressamente proibida e totalmente repudiável a venda, o aluguer ou
qualquer uso comercial do presente conteúdo, ações estas punidas por lei.